



Diru-sarrerak itzultzeko eskabidea (prestakuntza ekintzak)
Solicitud de devolución de ingresos (acciones formativas)

www.vitoria-gasteiz.org

Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

formacionempleo@vitoria-gasteiz.org

ESKATZAILEAREN DATUAK – DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE

1. abizena Apellido 1		2. abizena Apellido 2	
Izena / Enpresaren izena Nombre / Razón social		NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	

ORDEZKARIA – REPRESENTANTE

1. abizena Apellido 1		2. abizena Apellido 2	
Izena Nombre		NAN/AIZ DNI/NIE	

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK - DATOS PARA ENVÍO DE NOTIFICACIONES

Eskatzailea – Persona solicitante Ordezkarria – Representante

Kalea Calle		Zenbakia Número		Letra Letra		Eskailera Escalera	
Solairua Piso	Atea Mano	Posta-kodea Cód. Postal		Herria Población			
Udalerrria Municipio		Lurraldea Provincia					
1. Telefon. Teléfono 1		2. Telefon. Teléfono 2		Posta elektronikoa Correo Electrónico			

Komunikazioa-jakinarazpena honela jaso nahi dut:
Deseo recibir la comunicación-notificación por / en:

Posta – Correo postal Jakinarazpen elektronikoa - Notificación electrónica

DIRU SARRERAREN AZALPENA – CONCEPTO DEL INGRESO

Prestakuntza ekintzaren izena – Nombre de la acción formativa

--

ORDAINDUTAKO KOPURUA CANTIDAD ABONADA	€	ITZULI BEHARREKO KOPURUA CANTIDAD A DEVOLVER	€
--	---	---	---

ITZULKETA ESKATZEKO ARRAZOA – MOTIVO POR EL QUE SE SOLICITA LA DEVOLUCIÓN

- Indarrean dauden tasek eta prezio publikoek markatzen dutena baino gehiago ordaintzeagatik
Importe abonado superior a las tasas y precios públicos en vigor
- Matrikula osoa itzultzeko eskubidea ematen duten diru-laguntzak jasotzeagatik
Percibir alguna de las ayudas que dan derecho a la devolución total de la matrícula BAI - SÍ EZ - NO
- Ordaindu ondoren, matrikula egiteko momentuan hobariak edo salbuespenak balia zitzaieela justifikatzeagatik
Con posterioridad al abono de la matrícula, se justifica que en el momento de realizarla se encontraba en una situación de exención o bonificación
- Ikastaroa hasi baino lehen matrikula bertan behera uzteagatik (justifikatu behar da)
Anulación de la matrícula antes del inicio oficial del curso o programa (se deberá justificar convenientemente)
- Ikasleari egotzi ezin zaizkion arazoak direla eta, ordaindutako zerbitzua ez jasotzeagatik
Causas no imputables al alumnado por las que no se preste el servicio formativo que les obligó al pago
- Bestelakoak
Otros

ITZULKETA EGITEKO BANCETXEKO DATUAK - DATOS BANCARIOS PARA LA DEVOLUCIÓN (1)

(1) Banku-transferentziaren bidez itzuliko da dirua – La devolución se hará a través de transferencia bancaria

Kontuaren titularraren datuak – Datos del titular de la cuenta

1. abizena Apellido 1		2. abizena Apellido 2	
Izena edo sozietatearen izena Nombre o Razón Social		NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF	

Finantza-erakundea – Entidad Financiera IBAN F.E.Kodea Bulegoa KZ - DC Kontu-zenbakia - Número de Cuenta
Código E.F. Sucursal

--	--	--	--	--	--

ERANTSITAKO DOKUMENTAZIOA – DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA

<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

www.vitoria-gasteiz.org

Diru-sarrerak itzultzeko eskabidea (prestakuntza ekintzak)
Solicitud de devolución de ingresos (acciones formativas)

Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

formacionempleo@vitoria-gasteiz.org

DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (*)

Gasteizen,	(e)ko	(a)ren	(e)an	En Vitoria-Gasteiz, a	de	de
Eskatzailearen izenpea – <i>Firma de la persona solicitante</i>				Prestakuntza Atalaren burua – <i>Jefe de la Unidad de Formación</i> José Ramón Fuertes Villén		

(*)

Inprimakia sinatu aurretik, irakur ezazu datuen babesari buruzko informazioa dagoen hurrengo orrialdean.

Antes de firmar el formulario, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en la página siguiente.



Diru-sarrerak itzultzeko eskabidea (prestakuntza ekintzak)
Solicitud de devolución de ingresos (acciones formativas)

www.vitoria-gasteiz.org

Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

formacionempleo@vitoria-gasteiz.org

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK- CIF: P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Enplegurako prestakuntzarako udal ikastaroetako matrikulen ordainketak itzultzeko eskabideak kudeatzea <i>Gestión de solicitudes de devolución de pagos de matrículas de los cursos municipales de formación para el empleo.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	Udalaren ordenantza fiskalak eta prezio publikoak (udal zerbitzuak eskaini eta jarduerak buru-tzeagatik prezio publikoak, 8.8. atala) <i>Ordenanzas fiscales y precios públicos municipales (precios públicos por prestación de servicios o la realización de actividades municipales, apartado 8.8).</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei. <i>Los datos personales no serán cedidos a terceros.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko legez ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei. <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu. <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>